



Ref.:

الرقم : ٩٩٢٤/٣/١١/٢٣/٢

Date:

التاريخ : ٢٠٠٨/١٠/٣٠

عطوفة المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترم

Q. R - 80 P T - 30 10/2008

تحية طيبة وبعد ،،

نرفق لمعاليتكم نسخة من البيانات المالية المدققة للفترة المنتهية في ٢٠٠٨/٩/٣٠ حسب تعليمات
إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة
الأوراق المالية واستناداً لقانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ علماً بأن مجلس الإدارة قد
صادق على هذه البيانات بتاريخ ٢٠٠٨/١٠/٢٨ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

الدكتور احمد الرفاعي

الرئيس التنفيذي

(3)

٤٦٦٧
٤٤٠٤١

البريد الإلكتروني

تقرير المراجعة

ع م/٧٦٠٩

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
شركة مصفاة البترول الاردنية
عمان - الاردن

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة لشركة مصفاة البترول الاردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ والتي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة في الميزانية العامة المرحلية الموجزة وأصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٧ آذار ٢٠٠٨. كما قمنا بمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة للشركة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة في كل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة وأصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٧.

نطاق المراجعة

باستثناء ما يرد في الفقرات (١، ٢، و٣) أدناه، قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

اساس الاستنتاج المتحفظ

١ - كما يرد في الإيضاح (١٦) حول البيانات المالية المرحلية الموجزة، إنتهت فترة إمتياز الشركة بتاريخ ٢ آذار ٢٠٠٨، وعليه أبرمت الشركة إتفاقية تسوية مع الحكومة الأردنية بتاريخ ٢٥ شباط ٢٠٠٨ حول إنهاء الإمتياز والتي أقرتها الهيئة العامة للشركة في إجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٢ آذار ٢٠٠٨، حيث لم يتم التوصل لتسوية نهائية حول أرصدة المخزون التشغيلي، مخصص الديون المشكوك في تحصيلها ومخصص

- ٢ - لم نستلم تأييد من وزارة المالية لتثبيت الأرصدة التالية مع الشركة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ والمكونة من :

دينار

- وزارة المالية (ضمن بند مدينون) ١٣١,٢٥٦,٦٣٧
- وزارة المالية - تمويل المخزون الاستراتيجي - دائن ١٩٥,٣٨٥,٤١٧
- دعم مشتريات الزيت الخام و المشتقات المقيد على حساب وزارة المالية ١٨٢,٧٠٨,٦٩٩

كما لم نتمكن من التحقق من صحة هذه الارصدة وموافقة وزارة المالية عليها باتباع اجراءات مراجعة بديلة .

- ٣ - لم يتم احتساب وأخذ مخصصات لضريبة الدخل ولدعم البحث العلمي والتدريب المهني والتقني ولرسوم الجامعات الأردنية ، حيث سيتم اخذ هذه المخصصات في بيان الدخل في نهاية العام ٢٠٠٨ ، كما افادتنا الادارة .

الاستنتاج المتحفظ

استناداً الى مراجعتنا أعلاه ، وباستثناء اثر أي تعديلات كان من الممكن أن تظهر فيها لو تمكنا من التحقق من الأثر المالي الناتج عن التوصل لتسوية نهائية مع الحكومة حول إنهاء إتفاقية الإمتياز والواردة في الفقرة (١) أعلاه ومن أثر عدم التحقق من أرصدة حسابات وزارة المالية وموافقتها عليها والواردة في الفقرة (٢) أعلاه ومن أثر عدم احتساب مخصص ضريبة الدخل والرسوم الأخرى والواردة في الفقرة (٣) أعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لشركة مصفاة البترول الاردنية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية .

فقرة توكيدية

دون مزيد من التحفظ حول الإستنتاج أعلاه ، وكما يرد في الإيضاح رقم (١٤) حول البيانات المالية المرحلية الموجزة ، قامت الشركة بالتوصل الى تسوية نهائية لضريبة دخل الشركة للعام ٢٠٠٣ . هذا وقد تم صدور قرار تقدير من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بخصوص ضريبة دخل الشركة عن العام ٢٠٠٤ وقامت الشركة بالإعتراض على هذا القرار ، في حين قامت الشركة بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للأعوام ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ وتسديد الضرائب المعلنة ، إلا أنه لم يتم التوصل لتسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل لتلك السنوات ، ولا يمكن التكهن بالنتيجة النهائية للإلتزام الضريبي على الشركة لتلك السنوات مع دائرة ضريبة الدخل . هذا وبرأي إدارة الشركة والمستشار الضريبي ان المخصصات المأخوذة في البيانات المالية كافية لأغراض الإلتزامات الضريبية .

فقرات ايضاحية

١ - كما يرد في الايضاح (١٦) وبموجب إتفاقية التسوية مع الحكومة الأردنية بتاريخ ٢٥ شباط ٢٠٠٨ حول إنهاء الإمتياز ، يتوجب على الشركة فصل بعض نشاطات الشركة عن طريق تأسيس شركات جديدة مملوكة كلياً أو جزئياً لشركة مصفاة البترول الأردنية بعد تاريخ إنتهاء عقد الإمتياز في ٢ آذار ٢٠٠٨. هذا وقامت الشركة خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ بتأسيس شركتين تابعتين مملوكتين بالكامل من قبل شركة مصفاة البترول الأردنية و هما الشركة الأردنية لصناعة وتعبئة الغاز المسال والشركة الأردنية لصناعة الزيوت المعدنية ، تمهيداً لفصل نشاطي تعبئة الغاز وصناعة الزيوت المعدنية ، علماً بأن هذه الشركات لم تمارس أي نشاط تجاري بعد كما افادتنا الادارة ، ولا تزال الشركة بصدد إستكمال إجراءات فصل نشاطات الشركة الأخرى .

٢ - تنتهي السنة المالية للشركة في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض هيئة الاوراق المالية وبموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لأغراض الإدارة .

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٨ تشرين الأول ٢٠٠٨

شركة مصفاه البترول الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

الميزانية العامة المرحلية الموجزة

الموجودات	الإيضاح	٢٠٠٨ الأول		المطلوبات	الإيضاح	٢٠٠٨ الأول	
		٢٠٠٧	٣١ كانون الأول			٢٠٠٧	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
موجودات متداولة :				مطلوبات متداولة :			
تقد في الصندوق وحسابات جارية لدى البنوك		١٣,٦١١,٤٧٨	٣٢,٠٩٠,٠٧٤	بنوك دائنة	٨	١٩٣,٩٨٩,٣١٠	٢٠١,٢٤٨,٢٠٥
مدنيون وارصدة مدينة أخرى		٣٣٢,٠٩٨,٤٧٣	١٧٥,١٢٧,٥٩٥	دائنون وارصدة دائنة أخرى		٤٨٧,٨٨٧,٤٦٧	١٥١,٤٠٦,٩٢١
زيت خام ومشقات بترولية جاهزة ولوازم	٤	٥٧٥,٣٤٥,٨٦٣	٢٩٦,٣٠٤,٠٠٥	مخصص ضريبة الدخل		١٠١,٨٦,٧٢٥	٢٠,٥٦٠,٧٢٦
مجموع موجودات متداولة		٩٢١,٠٥٥,٨١٤	٥٠٣,٥٢١,٦٧٤	وزارة المالية - تمويل المخزون الإستراتيجي		١٩٥,٣٨٥,٤١٧	١١٤,٣٢١,٧٤٦
موجودات ضريبية مؤجلة		٦,٢٦٧,٨١٤	٥,٤٠٨,٠٧٧	مجموع مطلوبات متداولة		٨٧٨,٤٤٨,٩١٩	٤٦٩,٠٣٥,٥٩٨
استثمارات متوفرة للبيع		٦,٢٥٣,٧٣٤	٤,٨٥٨,١١٣	مطلوبات طويلة الأمد :			
استثمارات في شركتين تابعيتين	٥	٣,٥٠٠,٠٠٠	-	المطلوب لصندوق العجز والوفاء والتعويض		١٤,٦٦١,٤٦٢	١٤,٦٠٤,٢١٧
موجودات ثابتة :				مطلوبات ضريبية مؤجلة		٢٢١,٨٤١	١٦٩,٥٠٢
اراضي		١,٢٠٩,٨٠٨	١,٢٠٩,٨٠٨	مخصص تعويض نهاية الخدمة		٧١,٠٦٨٠	٨٣,٠١٩٦
موجودات ثابتة		٢٦,٤٥١,٠٠٦	٢٥٧,١٢٥,٣١١	مجموع المطلوبات طويلة الأمد		١٥,٥٩٣,٩٨٣	١٥,٦٠٣,٩١٥
ينزل : الاستهلاك المتراكم		٢٣٣,٢٧٣,٤٢٢	٢٢٧,٦٠٦,٧٨٠	حقوق المساهمين - بيان (ج)			
صافي الموجودات الثابتة		٣١,٢٣٦,٥٨٤	٢٩,٥١٨,٥٣١	راس المال المصرح به والمدفوع كاملا		٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
مشاريع قيد الانجاز		١,٥٧٧,٦٢٥	٢,٣٣٧,٥٩١	(٣٢,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة دينار أردني للسهم الواحد		١٦,٨١٢,٨٢٧	١٦,٨١٢,٨٢٧
مجموع موجودات ثابتة		٣٤,٠٢٤,٠١٧	٣٣,٠٦٥,٩٣٠	احتياطي اجباري		١٠٤,٨١٦	١٠٤,٨١٦
مجموع الموجودات		٩٧١,١٠١,٣٧٩	٥٤٦,٨٥٣,٧٩٤	احتياطي اختياري		٥٢,٩٣٣,٨٤٦	٤٤,٣٥٠,٥٦٣
حسابات متقابلة				التغير المتراكم في القيمة العادلة - بالصافي		٥,١٠٨,٠٧٥	٨,٩٤٨,٠٧٥
صندوق العجز والوفاء	١٧	٢٠,٧٦٨,٦٩٥	٢٠,٧٦٨,٦٩٥	ارباح مدورة	٩	١٧,٣٣٨,٩١٣	١٧,٣٣٨,٩١٣
				الربح للفترة		٧٧,٠٥٨,٤٧٧	٦٢,٢١٦,٢٨١
				مجموع حقوق المساهمين		٩٧١,١٠١,٣٧٩	٥٤٦,٨٥٣,٧٩٤
				مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين			
				حسابات متقابلة			
				صندوق العجز والوفاء	١٧	٢٠,٧٦٨,٦٩٥	٢٠,٧٦٨,٦٩٥

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

شركة مصفاه البترول الاردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

التغيير		الربح		المتراكم في القيمة		احتياطي احتياطي		رأس المال	
المجموع	الفترة	الربح للفترة	ارباح مدورة *	العائلة - بالصفائي	دينار	احتياطي احتياطي	دينار	احتياطي احتياطي	دينار
٦٦,٢١٦,٢٨١	-	-	٨,٩٤٨,٠٧٥	٤,٣٥٠,٥٦٣	١٠,٤٨,٨١٦	١٦,٨١٢,٨٢٧	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
١,٣٤٣,٢٨٣	-	-	-	١,٣٤٣,٢٨٣	-	-	-	-	-
١,٣٤٣,٢٨٣	-	-	-	١,٣٤٣,٢٨٣	-	-	-	-	-
١٧,٣٣٨,٩١٣	١٧,٣٣٨,٩١٣	-	-	-	-	-	-	-	-
١٨,٦٨٢,١٩٦	١٧,٣٣٨,٩١٣	-	-	١,٣٤٣,٢٨٣	-	-	-	-	-
(٣,٨٤٠,٠٠٠)	-	-	(٣,٨٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
٧٧,٠٥٨,٤٧٧	١٧,٣٣٨,٩١٣	١٧,٣٣٨,٩١٣	٥,١٠٨,٠٧٥	٥,٢٩٣,٨٤٦	١٠,٤٨,٨١٦	١٦,٨١٢,٨٢٧	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
٥٩,٣٣٧,٩٢٩	-	-	٨,٨٤٢,٥٥٨	٢,١٧٢,٧١٤	١٠,٤٨,٨١٦	١٦,٢١٧,٨٤١	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
٣٢٢,٤٨٤	-	-	-	٣٢٢,٤٨٤	-	-	-	-	-
٣٢٢,٤٨٤	-	-	-	٣٢٢,٤٨٤	-	-	-	-	-
٤,٤٤٠,١٩٥	٤,٤٤٠,١٩٥	-	-	-	-	-	-	-	-
٤,٧٢٢,٦٧٩	٤,٤٤٠,١٩٥	-	-	٣٢٢,٤٨٤	-	-	-	-	-
(٣,٨٤٠,٠٠٠)	-	-	(٣,٨٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
٦,٠٢٦,٦٠٨	٤,٤٤٠,١٩٥	٤,٤٤٠,١٩٥	٥,٠٠٢,٥٥٨	٢,٤٩٥,١٩٨	١٠,٤٨,٨١٦	١٦,٢١٧,٨٤١	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠

* يشمل رصيد الأرباح المدورة ٦,٢٦٧,٨١٤ دينار لقاء موجودات ضريبية مؤجلة.

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها مع تقرير المراجعة المرفق.

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨
الرصيد في بداية الفترة
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المالية بالصفائي
مجموع الإيرادات والمصاريف للفترة المبينة مباشرة في حقوق المساهمين
الربح للفترة - بيان (ب)
مجموع الإيرادات والمصاريف للفترة
أرباح موزعة على المساهمين
الرصيد في نهاية الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
الرصيد في بداية الفترة
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المالية بالصفائي
مجموع الإيرادات والمصاريف للفترة المبينة مباشرة في حقوق المساهمين
الربح للفترة - بيان (ب)
مجموع الإيرادات والمصاريف للفترة
أرباح موزعة على المساهمين
الرصيد في نهاية الفترة

بيان (د)

شركة مصفاة البترول الاردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول

٢٠٠٧ ٢٠٠٨

دينار دينار

٤,٥٠٠,٠٠٠ ١٦,٤٧٩,١٧٦

٦,٤١٥,١٦٣ ٦,٣٦٥,٥٥٥

- ٧,٥٨٠,٣٧٣

٢٨٠,٧٤٩ ٥,٦٤٢,٤٠٦

١,٥٠٠,٠٠٠ -

١٢,٦٩٥,٩١٢ ٣٦,٠٦٧,٥١٠

(٨٩,٥٦٩,٦١٨) (١٥٦,٩٧٠,٨٧٨)

٦٩,٦٨٤,٤٨٤ (٢٧٩,٠٤١,٨٥٨)

(٣١,٩٢٣,٤٣٧) ٣٢٣,٣١٥,٠١٢

(٣٩,١١٢,٦٥٩) (٧٦,٦٣٠,٢١٤)

(١,٠٦٣,٢٧٥) (٨٧٠,٠٠٠)

(٢٧٨,٣٣٩) (١١٩,٥١٦)

(٤٠,٤٥٤,٢٧٣) (٧٧,٦١٩,٧٣٠)

(٤,٧١٨,٩٧٨) (٧,٣٢٣,٦٤٢)

- (٣,٥٠٠,٠٠٠)

(٤,٧١٨,٩٧٨) (١٠,٨٢٣,٦٤٢)

(٣,٨٤٠,٠٠٠) (٣,٨٤٠,٠٠٠)

٤٢,٧٨٣,٢٩٣ (٧,٢٥٨,٨٩٥)

(٦,٩٨٠,٦٩٣) ٨١,٠٦٣,٦٧١

٣١,٩٦٢,٦٠٠ ٦٩,٩٦٤,٧٧٦

(١٣,٢١٠,٦٥١) (١٨,٤٧٨,٥٩٦)

١٥,٨٨٠,٠٧٦ ٣٢,٠٩٠,٠٧٤

٢,٦٦٩,٤٢٥ ١٣,٦١١,٤٧٨

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :

ربح الفترة قبل المنافع الضريبية المؤجلة - بيان (ب)

التعديلات :

استهلاك الموجودات الثابتة

مصاريف تسوية إنتهاء الإمتياز مع الحكومة

مخصص استبدال اسطوانات الغاز المشطوبة

مخصص مواد راکدة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس

المال العامل

(الزيادة) في مدينين وارصدة مدينة اخرى

(الزيادة) النقص في زيت خام ومشتقات بترولية جاهزة ولوازم

الزيادة (النقص) في دائنين وارصدة دائنة اخرى

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل قبل الضريبة

وتعويض نهاية الخدمة المدفوع

ضريبة دخل مدفوعة

تعويض نهاية الخدمة المدفوع

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

موجودات ثابتة - صافي

إستثمارات في شركتين تابعتين

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

أرباح موزعة على المساهمين

بنوك دائنة

وزارة المالية - تمويل المخزون الإستراتيجي

صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل

صافي (النقص) في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية الفترة

نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .